



**7. regata za NLB Pokal Slovenije 2018**  
**7<sup>th</sup> regatta for NLB Slovenia Cup 2018**

## **Zaključna regata 2018**

### **End of season regatta 2018**

## **Memorial Franci Stres**

**20. oktober / October 2018**

**Portorož - Slovenija**

### **RAZPIS ZA REGATO – NOTICE OF RACE**

#### **ORGANIZATOR**

Organizator regate je Jachtne klub Portorož v sodelovanju z Jadralno zvezo Slovenije – sekcijo za velike jadrnice.

Zapis [DP] v pravilu v Razpisu za regato, da je lahko kazen za kršitev tega pravila, po diskrecijski pravici protestnega odbora, manjša od diskvalifikacije.

#### **ORGANIZING AUTHORITY**

Organizing authorities are Yachting Club Portorož with cooperations of Slovenian Sailing Federation – big boats committee.

The notation [DP] in a rule in the Notice of Race means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.



- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1. PRAVILA</b></p> <p>1.1. Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v <i>Jadralnih regatnih pravilih</i>.</p> <p>1.2. Veljala bodo tudi naslednja pravila:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- International Measurement System IMS,</li> <li>- ORC Rating Rules,</li> <li>- Razpis Serije regat za NLB Pokal Slovenije 2018</li> </ul> <p>1.3. Veljali bodo naslednji predpisi Jadralne zveze Slovenije:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,</li> <li>- Pravilnik o oglaševanju,</li> <li>- Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev,</li> <li>- Tekmovalni pravilnik in pogoji za organizacijo regat za Pokal Slovenije</li> </ul> <p>1.4. RP 51 »Pomični balast« se spremeni. Dovoljena je uporaba pomičnega balasta.</p> <p>1.5. Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.</p> <p><b>2. OGLAŠEVANJE</b></p> <p>2.1. Vse jadrnice, ki izobešajo reklame po lastni izbiri, morajo ob prijavi predložiti Potrdilo o oglaševanju, ki ga je izdala Jadralna zveza Slovenije ali druga nacionalna zveza. [DP]</p> <p>2.2. Jadrnice morajo prikazovati reklame, ki jih je izbral in priskrbel organizacijski odbor. [DP]</p> <p><b>3. PRIMERNOST IN PRIJAVA</b></p> <p>3.1. Zaključna regata – Memorial Franci Stres je odprta za vse jadrnice odprtih razredov in razreda ORC.</p> <p>3.2. Pravico nastopanja imajo vse jadrnice, ki so registrirane pri Jadralni zvezi Slovenije oz. pri kateri koli drugi nacionalni zvezi.</p> <p>3.3. Vsi krmarji ter vsaj 60% posadke (vštevši krmarja) morajo ob prijavi predložiti veljavno verifikacijsko izkaznico JZS ali katere druge nacionalne zveze. Jadrnice, ki v letu 2017 niso nastopile na Pokalu Slovenije, zadostuje verifikacija krmarja.</p> <p>3.4. Jadrnice razreda ORC morajo imeti veljaven ORC certifikat za leto 2018.</p> <p>3.5. Primerne jadrnice morajo oddati izpolnjeno prijavnico:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- preko el.pošte : monika@ycp-klub.si</li> <li>- po pošti: Jahtni klub Portorož<br/>Cesta Solinarjev 8, Portorož</li> <li>- osebno: v pisarni kluba v Jadralnem centru Portorož na Bernardinu najkasneje do petka 19. oktobra 2018.</li> </ul> <p>3.6. Pozne prijave bodo sprejete ob plačilu pozne višje štartnine.</p> <p>3.7. Zadnji rok za prijavo ter plačilo štartnine je do 10:00 ure v soboto 20. oktobra 2018, na Rtiču Bernadin.</p> <p><b>4. RAZREDI IN NJHOVA RAZPOREDITEV</b></p> <p>4.1. Jadrnice odprtih razredov bodo glede na njihovo dolžino razvrščene v sledeče razrede:</p> | <p><b>1. RULES</b></p> <p>1.1. The race will be governed by the rules as defined in <i>The Racing Rules of Sailing</i>.</p> <p>1.2. The following rules will also apply:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- International Measurement System IMS,</li> <li>- ORC Rating Rules,</li> <li>- The Notice of Series for NLB Slovenia Cup 2018.</li> </ul> <p>1.3. The following prescriptions of Slovenian Sailing Federation will apply.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,</li> <li>- Pravilnik o oglaševanju,</li> <li>- Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev,</li> <li>- Tekmovalni pravilnik in pogoji za organizacijo regat za Pokal Slovenije</li> </ul> <p>1.4. RRS 51 "Movable ballast" is changed, permitting the use of movable ballast.</p> <p>1.5. If there is a conflict between languages the Slovene text will take precedence.</p> <p><b>2. ADVERTISING</b></p> <p>2.1. All boats, with their own advertising shall show the Advertising certificate, issued from Slovenian Sailing Federation or any other National Authority. [DP]</p> <p>2.2. Boats may be required to display advertising chosen and supplied by organising authority. [DP]</p> <p><b>3. ELIGIBILITY AND ENTRY</b></p> <p>3.1. End of season regatta – Memorial Franci Stres is open for all boats from open classes and ORC.</p> <p>3.2. All boats registered by the Slovenian Sailing Federation or any other Member National Authority can enter the event.</p> <p>3.3. All skippers and at least 60% of the crew including skipper shall be members of Slovenian Sailing Federation or any other National Authority. For boats, which did not participate in Slovenia Cup 2017, only the skipper should be member on an MNA.</p> <p>3.4. ORC boats must have a valid ORC certificate for year 2018.</p> <p>3.5. Eligible boats may enter by completing the entry form and sending it:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- on the e-mail: monika@ycp-klub.si</li> <li>- by post: Yachting Club Portorož<br/>Cesta Solinarjev 8, Portorož</li> <li>- personally: in Yachting Club Portorož office in Sailing Center Portorož, Bernardin no later than Friday 19 October 2018.</li> </ul> <p>3.6. Late entries will charged with an extra late higher entry fee.</p> <p>3.7. The fully completed entry form should be received not later than 10:00 on Saturday 20 October 2018, on Cape Bernardin.</p> <p><b>4. CLASSES AND CATEGORIES</b></p> <p>4.1. Boats will be classified into classes based on length over all (LOA):</p> |
|---|---|

Razred	Dolžina čez vse (L)	Class	Length over all (L)
A	nad 12,01	A	over 12,01, m
B	od 9,51 do 12,00 m	B	from 9,51 till 12,00 m
C	od 5,25 do 9,50 m	C	from 5,25 till 9,50 m

4.2. Jadrnice razreda ORC bodo razdeljene glede na GPH v sledeče razrede:

Razred	GPH
ORC A	do 599,9
ORC B	od 600,0 do 639,9
ORC C	nad 640,0

4.2. ORC class boats will be divided into classes based on their GPH:

Class	GPH
ORC A	up to 599,9
ORC B	from 600,0 to 639,9
ORC C	over 640,0

4.3. Jadrnica se na regato prijavi v pripadajočem odprtem razredu in/ali v pripadajočem ORC razredu. Na posamezni regati lahko tekmuje v največ enem odprtem in ORC razredu

4.3. A boat can enter the event in Open and/or ORC class. On an individual event, a boat can participate in maximum one Open and ORC class.

## 5. ŠTARTNINA

5.1. Štartnina znaša

Dolžina čez vse (L)	Štartnina	Pozna štart.
nad 12,01 m	70,00 EUR	90,00 EUR
od 9,51 do 12,00 m	60,00 EUR	75,00 EUR
do 9,50 m	50,00 EUR	65,00 EUR

## 5. ENTRY FEE

5.1. Entry fee is:

Length over all (L)	Entry fee	Late entry fee
over 12,01m	70,00 EUR	90,00 EUR
from 9,51 till 12,00 m	60,00 EUR	75,00 EUR
up to 9,50 m	50,00 EUR	65,00 EUR

5.2. Doplačilo za jadrnice, ki se prijavijo v obe razvrstitvi (Open in ORC hkrati) je 20 EUR.

5.2. Surcharge for yachts, which enter in both classes (Open and ORC), is 20 EUR.

5.3. Vse jadrnice, ki se prijavijo do petka 19. oktobra 2018 do 19:00 ure, bodo sprejete ob plačilu štartnine, jadrnice, ki se bodo prijavile v soboto 20. oktobra 2018 pa bodo sprejete ob plačilu pozne štartnine.

5.3. Yachts, which will send their entry form until Friday 19 October 2018 until 19:00 will be charged normal entry fee. Yachts, which will enter the event on Saturday 20 October 2018 will be charged late entry fee.

5.4. V ceno štartnine je vključena večerna pogostitev s pašto za celotno posadko.

5.4. Entry fee include dinner tickets for pasta for entire team.

5.5. Plačilo se lahko opravi ob registraciji v gotovini.

5.5. Payments can be made at registration by cash only.

## 6. PROGRAM

6.1. Predviden je en plov.

## 6. SCHEDULE

6.1. One race is scheduled.

Datum	Ura	Opis
19.10.	17:00	Prijave, plačilo štartnine
	– 19:00	JK Portorož, Jadrlni center Portorož, Obala 7, Bernardin
20.10.	09:00	Prijave, plačilo štartnine
	– 10:00	Rtič Bernardin
	10:55	Prvi opozorilni signal
	14:30	Zadnji možni začetek štartne procedure
	17:00	Pogostitev za udeležence Podelitev nagrad

Date	Time	Description
19.10.	17:00	On-site registration, entries
	– 19:00	YC Portorož office, Sailing Center Portorož, Obala 7, Bernardin
20.10.	09:00	On-site registration, entries
	– 10:00	Rtič Bernardin
	10:55	First warning signal
	14:30	Last possible beginning of the starting procedure
	17:00	Dinner for competitors Prize giving ceremony

## 7. MERITVE

7.1. Vsaka jadrnica razreda ORC mora dostaviti veljaven certifikat o meritvah najkasneje do konca prijav, ki je 20. oktobra 2018 ob 10:00. [DP]

## 7. MEASUREMENT

7.1. Each ORC boat shall produce a valid measurement certificate before the close of registration on 20 October 2018 at 10:00. [DP]

7.2. Organizatorji lahko premerijo ali preverijo katerokoli jadrnico in/ali njeno opremo in jadra pred, med ali po regati.

7.2. The Organizers may measure or inspect any boat and or her equipment and sails before, during or after the races.

## 8. REGATNA NAVODILA

Regatna navodila bodo na voljo ob potrditvi prijave in plačilu štartnine v regatni pisarni.

## 8. SAILING INSTRUCTIONS

The sailing instructions will be available on on-site registration in the Race office.

- 9. KRAJ PRIREDITVE**  
Na prilogi A je prikazana lokacija kluba, štartno ciljnega prostora in regatnega polja.
- 10. PROGE**  
Uporabljen bo trikotna proga s startom in ciljem pred Rtičem Bernardin.
- 11. SISTEM KAZNOVANJA**  
11.1. Pravilo 44.1 se spremeni tako, da se kazen z dvema obratoma zamenja s kaznijo enega obrata.  
11.2. Kršitev odstavkov 2.1., 2.2. in 3.3. razpisa bo kaznovana s pribitkom 30% mest v posameznem razredu oz. v skupni razvrstitvi brez zaslišanja. S tem sta spremenjeni pravili 63.1 in A5.
- 12. TOČKOVANJE**  
12.1. Predvideno je en plov in regata bo veljavna, če bo le ta končan.  
12.2. Izračun korigiranega časa v razredu ORC bo opravljen po sistemu Offshore Tripple Number Time on Time.
- 13. RADIJSKE ZVEZE**  
13.1. Razen v nujnih primerih, jadrnica med tekmovanjem ne sme oddajati glasovnih ali podatkovnih sporočil niti ne sme sprejemati glasovnih ali podatkovnih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam. [DP]  
13.2. Med štartno proceduro, dodatno k zvočnim in vidnim signalom, lahko regatni odbor uporabi VHF za sporočanje števil na jadrni ali premcu jadrnic, ki so bile OCS. Uporaba VHF zveze oz. napaka pri oddaji s strani Regatnega odbora, se ne bo smatrala kot veljaven razlog za protest ali zahtevek za nadomestilo.
- 14. NAGRADE**  
14.1. Nagrajene bodo:  
- najhitrejša jadrnica na regati,  
- prva jadrnica, če so prijavljene do tri jadrnice v posameznem razredu,  
- prvi dve jadrnici, če je prijavljenih od štiri do šest jadrnic v posameznem razredu,  
- prve tri jadrnice, če je prijavljenih sedem ali več jadrnic v posameznem razredu.  
14.2. Podelitev nagrad bo v soboto zvečer na pogostitvi vseh udeležencev.
- 15. ODKLONITEV ODGOVORNOSTI**  
Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost. Glej pravilo 4, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, med njo ali po regati.
- 9. VENUE**  
Attachment A shows the location of the club, start-finish area and the racing area.
- 10. THE COURSES**  
The course shall be triangle course with the start and finish in front of Cape Bernardin.
- 11. PENALTY SYSTEM**  
11.1. Rule 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.  
11.2. Breach of paragraphs 2.1., 2.2. or 3.3. of this Notice of race will be penalized with additional 30% points in the class or overall without a hearing. This changes rules 63.1 and A5.
- 12. SCORING**  
12.1. One race is required to be completed to constitute a series.  
12.2. ORC corrected time will be calculated by Offshore Triple Number Time on Time System.
- 13. RADIO COMMUNICATION**  
13.1. Except in an emergency, a boat that is racing shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats. [DP]  
13.2. During the starting procedure, in addition to sound and flag signals, the Race Committee may use VHF to call out OCS sail numbers or bow numbers. The use of VHF radio communication or failure to do so, by the Race Committee shall not be considered grounds for protest or request for redress.
- 14. PRIZES**  
14.1. Prizes will be awarded to:  
- the fastest boat (Line Honours),  
- first boat, if there are up to three boats in the class,  
- first two boats, if there are from four to six boats in class,  
- first three boats, if there are seven or more boats in class.  
14.2. Prize giving ceremony will take place on Saturday evening.
- 15. DISCLAIMER OF LIABILITY**  
Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.

**16. ZAVAROVANJE**  
Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih. Potrdilo o zavarovanju mora biti na vpogled pri prijavi.

**17. DODATNE INFORMACIJE**  
Vse dodatne informacije lahko dobite pri organizatorju regate

Jahtni klub Portorož  
Cesta Solinarjev 8  
SI-6320 Portorož  
Slovenija

Tel. +386 31 666 709  
El. pošta: monika@ycp-klub.si  
Splet: www.ycp-klub.si

**16. INSURANCE**  
Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance. Proof of insurance shall be provided upon registration.

**17. FURTHER INFORMATION**  
For further information please contact the Organising Authority of the event:

Yachting club Portorož  
Cesta Solinarjev 8  
SI-6320 Portorož  
Slovenija

Tel. +386 31 666 709  
E-mail: monika@ycp-klub.si  
Website: www.ycp-klub.si

**Attachment A:**

